

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Völklingen

Ausgabe 46/2025



07.11.2025

Inhalt

- Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur, Sport und Soziales am Dienstag, den 11.11.2025
- Sitzung des Ausschusses Vorstellungsgespräche am Mittwoch, den 12.11.2025
- Sitzung des Orsrates des Gemeindebezirkes Völklingen am Mittwoch, den 12.11.2025
- Bekanntmachung des Jahresabschlusses der Mittelstadt Völklingen zum 31. Dezember 2022



Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine Sitzung des Ausschusses für Bildung, Kultur, Sport und Soziales am Dienstag den 11.11.2025 um 16:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Begehung Postgebäude
Vorschlag von SPD-Fraktion im Stadtrat
- 3 Umbau und Erweiterung Kita Lauterbach
-Hier Zustimmung der Vorentwurfsplanung-
- 4 Bericht zum aktuellen Stand der geplanten Projekte im Kita- und Grundschulbereich (Fortführung Antrag der CDU 2025/2883)
Antrag CDU-Fraktion im BKSS am 16.09.2025
- 5 Information über den Bauzeitenplan Sanierung Stadtbad
- 6 Antrag der Wir Bürger Völklingen-Fraktion: Sanierung von Schwimmbädern
- 6.1 Antrag der Wir Bürger Völklingen-Fraktion: Sanierung von Schwimmbädern
- 7 Abbruch der vorhandenen Tribünenkonstruktion Hermann-Neuberger-Stadion und Reparatur des Tennen-Belages der Stadionlaufbahn
- 8 Einführung der digitalen Sportstättenverwaltungssoftware Locaboo
Vorschlag CDU-Fraktion im UA Ratsarbeit am 06.10.2025
- 9 Antrag der CDU-Fraktion: Bericht der Verwaltung über die Nutzung des Bundesprogramms „Sanierung kommunaler Sportstätten“ (sog. „Sportmilliarde“)
- 10 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung

- 2 Präventive Wohnraumsicherung
- 3 Beschäftigungsprojekte Diakonie am Nordring
- 4 Bewilligung von Zuwendungen nach der Richtlinie zur Förderung von investiven Maßnahmen in der Vereinsarbeit
- 5 Special Olympics - Nationale Spiele Saarland 2026: Bewerbung im Rahmen des "Host-Town"-Programmes
- 6 Antrag der Wir Bürger Völklingen-Fraktion: Wiederherstellung und Modernisierung des Völklinger Hermann-Neuberger-Stadion
- 6.1 Antrag der Wir Bürger Völklingen-Fraktion: Wiederherstellung und Modernisierung des Völklinger Hermann-Neuberger-Stadion
- 7 Mitteilungen und Anfragen



Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine Sitzung des Ausschusses Vorstellungsgespräche am Mittwoch den 12.11.2025 um 15:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1 statt.

Tagesordnung:

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Personalangelegenheit
- 3 Mitteilungen und Anfragen



Öffentliche Bekanntmachung

Es findet eine Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Völklingen am Mittwoch den 12.11.2025 um 16:00 Uhr, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Begehung Postgebäude
- 3 Gewährung von Zuwendungen an kulturtreibende Vereine im Gemeindebezirk Völklingen
- 4 Gewährung von Zuwendungen an brauchtumspflegende Vereine im Gemeindebezirk Völklingen
- 5 Straßenbenennung bzw. Verlängerung der "Kokereistraße" wegen Neubau der Straßenmeisterei Außenstelle Völklingen
- 6 Beratung und Beschlussfassung über den Haushaltsentwurf 2026
- 7 Antrag der Wir Bürger Völklingen Fraktion: Haushaltsberatungen für den Haushalt 2026
- 8 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Mitteilungen und Anfragen

Bekanntmachung

Jahresabschluss der Mittelstadt Völklingen zum 31. Dezember 2022

Der Rat der Mittelstadt Völklingen hat mit Beschluss vom 28. August 2025 den Jahresabschluss der Stadt Völklingen zum 31. Dezember 2022

mit der Bilanzsumme von	373.918.545,04 €
der Allgemeine Rücklage von	118.149.750,50 €
der Ausgleichsrücklage von	0,00 €
einem Jahresüberschuss von	8.290.020,22 €

festgestellt und beschlossen, den Jahresüberschuss des Jahres 2022 mit 8.290.020,22 € der Allgemeinen Rücklage zuzuführen. Der Frau Oberbürgermeisterin wurde für den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2022 Entlastung erteilt.

Bestätigungsvermerk des Rechnungsprüfungsamtes:

Das Rechnungsprüfungsamt hat den Jahresabschluss, bestehend aus Bilanz, Ergebnisrechnung, Finanzrechnung, Teilrechnungen und Anhang, sowie den Rechenschaftsbericht der Mittelstadt Völklingen für das Haushaltsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2022 geprüft. In die Prüfung wurden die Buchführung, die Inventur, das Inventar und die Übersicht der örtlich festgelegten Nutzungsdauern der Vermögensgegenstände einbezogen.

Aufgabe des Rechnungsprüfungsamtes war es, auf der Grundlage der durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung, der Inventur, des Inventars sowie der örtlich festgelegten Nutzungsdauern der Vermögensgegenstände und über den Rechenschaftsbericht abzugeben.

Die Jahresabschlussprüfung wurde gemäß § 122 KSVG und in Anlehnung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Rechenschaftsbericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Schulden-, Ertrags- und Finanzlage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen wurden die Kenntnisse über die Tätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Stadt sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt.

Im Rahmen der Prüfung wurden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Inventar, Übersicht über örtlich festgelegte Restnutzungsdauern der Vermögensgegenstände, Buchführung, Jahresabschluss und Rechenschaftsbericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasste die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Oberbürgermeisters der Stadt Völklingen sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung

des Jahresabschlusses und des Rechenschaftsberichts. Das Rechnungsprüfungsamt ist der Auffassung, dass die Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für die Beurteilung bildet.

Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach der Beurteilung des Rechnungsprüfungsamtes entspricht der Jahresabschluss aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse den gesetzlichen Vorschriften, den sie ergänzenden Satzungen und sonstigen ortsrechtlichen Bestimmungen und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Schulden-, Ertrags- und Finanzlage der Stadt.

Der Rechenschaftsbericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt ein zutreffendes Bild von der Lage der Stadt und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Völklingen, 11. Juli 2025

Markus Unsöld
Leiter Rechnungsprüfungsamt

Alexander Frank
Stv. Leiter Rechnungsprüfungsamt

Frank Freund
Mitarbeiter Rechnungsprüfungsamt

Offenlegung

Der geprüfte Jahresabschluss nebst Anhang und zugehörigem Prüfbericht des städtischen Rechnungsprüfungsamtes liegt gemäß § 101 Absatz 3 des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes (KSVG) i.d.F. vom 27. Juni 1997, zuletzt geändert durch Artikel 49 des Gesetzes vom 27. August 2025, ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Neuen Rathaus, 2. Obergeschoss, Zimmer 2.06, während der Dienststunden an sieben Werktagen öffentlich zur Einsicht aus.

Völklingen, 29.10.2025

Stephan Tautz, Oberbürgermeister